FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 154
Emu 93

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Quebec — District No. 154 — S. District No. 50 — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans: Réserve de Pointe Bleue (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 7 — 3001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Armand Tessier (Enumerator. / Recenseur.)

Line / Ligne	Dwelling House / Maison	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution		Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, divorced or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion / Religion	Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte	Place where person is employed, as "on farm", "logging camp", "factory", "foundry", "public building", "store", etc. / Endroit où la personne est employée, comme "sur la ferme", "chantier", "manufacture", "fonderie", "édifice public", "magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier	Weeks employed in 1910 at other work or occupation, if any / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier	Hours of work per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of work per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, s'il y en a	Rate of earnings per hour when employed by the hour / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure	Upon life / Sur la vie	Against accident or sickness / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance for one year / Coût de l'assurance pour un an	Months at school in 1910 / Nombre de mois d'école en 1910	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue couramment parlée	Cost of education over 18 years of age at Common School or University / Coût de l'éducation après 18 ans d'âge à l'école commune ou à l'université	Blind / Aveugle	Deaf-dumb / Sourd-muet
1			Wachish Corinne	Pointe Bleue	F	Fille	C	Mai	1903	8	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																									
2			" Arthur	"	M	Fils	~~C~~	Septembre	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			3	Oui	Non	Montagnais			
3	50	59	Picanteligan Ambroise	"	M	Chef	~~M~~	Août	1856	55	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~400~~										Non	Non	Montagnais			
4			" Philomène	"	F	Épouse	M	Avril	1879	32	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Oui	Oui	Montagnais			
5			" Horace	"	M	Fils	~~C~~	Septembre	1901	10	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			
6			" Maggie	"	F	Fille	C	Janvier	1903	8	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			
7			" Alice	"	F	Fille	C	Mars	1905	6	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																									
8			" Nora	"	F	Fille	C	Février	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																									
9			" Lucien	"	M	Fils	~~C~~	Avril	1908	3	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																									
10			" Arthur	"	M	Fils	~~C~~	Mai	1910	1	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																									
11	51	60	Connolly Joseph	"	M	Chef	~~M~~	Octobre	1882	29	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~400~~										Oui	Oui	Montagnais			
12			" Marie	"	F	Épouse	M	Novembre	1882	19	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																									
13	52	61	Raphaël Jimmy	"	M	Chef	~~M~~	Mai	1876	35	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~500~~										Oui	Oui	Montagnais			
14			" Victoire	"	F	Épouse	M	Avril	1882	29	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
15			" Malec	"	M	Fils	~~C~~	Sept	1900	11	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Oui	Oui	Montagnais			
16			" Mélanie	"	F	Fille	C	Mai	1902	9	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			
17			" Jimmy	"	M	Fils	~~C~~	Juin	1903	8	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			
18			" Joseph	"	M	Fils	~~C~~	Mai	1905	6	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			
19			" Albert	"	M	Fils	~~C~~	Janvier	1907	4	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Non	Montagnais			
20			" Pierre	"	M	Fils	~~C~~	Septembre	1909	2	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
21	53	62	Simon Charles	"	M	Chef	~~M~~	Septembre	1865	46	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Marchand	Hors-bois	Oui	Non	Oui		~~50~~			~~1200~~												Montagnais			
22			" Agnès	"	F	Épouse	M	Octobre	1871	40	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Oui	Oui	Montagnais			
23			" Pierre	"	M	Fils	~~C~~	Janvier	1903	8	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			
24			" Marianne	"	F	Fille	C	Juin	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
25			" Delphine	"	F	Fille	C	Août	1908	3	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																						Montagnais			
26			" Elizabeth	"	F	Fille	C	Décembre	1910	7/12	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																						~~Montagnais~~			
27	54	63	Chelnick Joseph	"	M	Chef	~~M~~	Janvier	1853	58	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~750~~										Non	Non	Montagnais			
28			" Marie	"	F	Épouse	M	Mars	1841	70	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
29	55	64	Vernon Ambroise	"	F	~~Épouse~~	V	Août	1843	48	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Oui	Oui	Montagnais			
30			" Joseph	"	M	Fils	~~C~~	Octobre	1889	22	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~500~~										Oui	Non	Montagnais			
31			" Rosanna	"	F	Fille	C	Mai	1825	86	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Servante	Tadoussac	2-9-09	Non	Oui	Non		52		72	60									Oui	Oui	Montagnais			
32			" Adrienne	"	M	Fils	~~C~~	Novembre	1898	12	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			5	Oui	Oui	Montagnais			
33			" Ernestine	"	F	Fille	C	Juillet	1902	9	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			4	Oui	Oui	Montagnais			
34			" Henry	"	M	Fils	~~C~~	Octobre	1904	7	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
35			" Marie	"	F	Fille	C	Mars	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
36	56	65	Kurtness Pierre, senior	"	M	Chef	V	Mars	1827	84	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~750~~										Oui	Oui	Montagnais			
37			" Thomas	"	M	Fils	~~C~~	Août	1867	44	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
38		66	Kurtness Pierre, junior	"	M	Chef	V	Janvier	1863	48	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~700~~										Oui	Oui	Montagnais			
39			" Zoné	"	M	Fils	~~C~~	Mars	1902	9	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			5	Oui	Oui	Montagnais			
40			" Patrick	"	M	Fils	~~C~~	Août	1904	7	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
41	57	67	Alexis David	"	M	Chef	~~M~~	Juin	1871	40	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Chasseur	Hors-bois	~~Non~~	~~Non~~	Oui		~~40~~			~~700~~										Oui	Oui	Montagnais			
42			" Elizabeth	"	F	Épouse	M	Janvier	1874	37	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Oui	Oui	Montagnais			
43			" Catherine	"	F	Fille	C	Novembre	1900	11	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			2	Oui	Oui	Montagnais			
44			" Théodore	"	M	Fils	~~C~~	Février	1903	8	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			2	Oui	Non	Montagnais			
45			" David	"	M	Fils	~~C~~	Avril	1906	5	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
46			" Georgiana	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																						Montagnais			
47		68	Alexis Sophie	"	F	~~Épouse~~	V	Avril	1829	82	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																				Non	Non	Montagnais			
48			" Sophie, junior	"	F	~~Épouse~~	V	Mars	1873	38	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Servante	Hors-bois	2-9-09	Non	Oui	Non		52		72	96									Oui	Oui	Montagnais			
49			" Marie Hippolite	"	F	Fille	C	Novembre	1895	14	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R	Servante	Hors-bois	2-9-09	Non	Oui	Non		52		72	72									Oui	~~Oui~~	Montagnais			
50			" Paul	"	M	Fils	~~C~~	Juin	1901	10	Qué			Montagnais	Canadien	Cath R																			10	Oui	Oui	Montagnais			